

Always here to help you

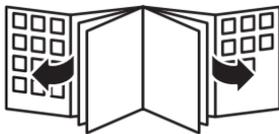
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

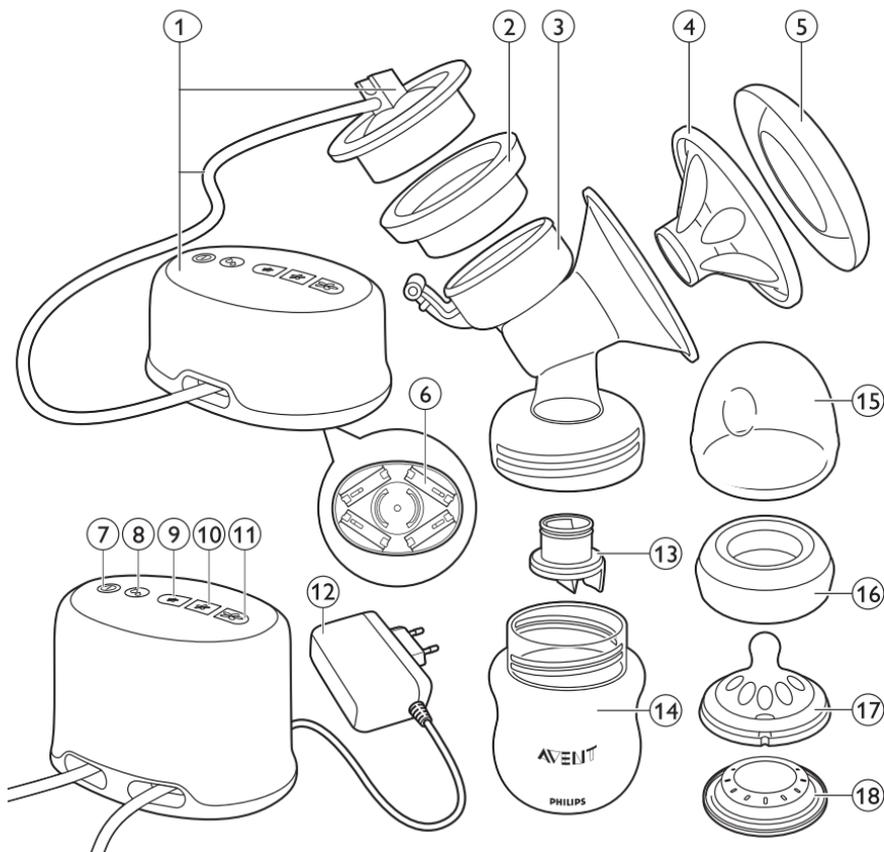
Question?
Contact
Philips

SCF334
SCF332

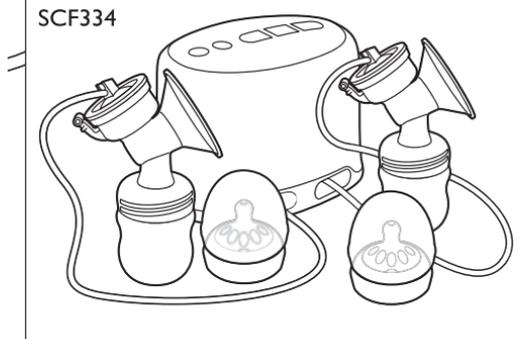


PHILIPS
AVENT





SCF334



SCF332



Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips AVENT! Para usufruir de todas as vantagens da assistência da Philips AVENT, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

A bomba tira leite Philips AVENT tem um design exclusivo que lhe permite sentar-se numa posição mais confortável durante a extracção. A almofada massajadora* macia foi concebida para proporcionar uma sensação de suavidade e calor e esta imita a acção de beber do seu bebé para proporcionar um fluxo de leite rápido - de forma calma, confortável e delicada. A bomba tira leite começa num modo suave que ajuda a estimular o seu fluxo de leite. Em seguida, pode seleccionar um de três modos de sucção, de acordo com o seu conforto pessoal. A bomba é fácil de montar e de utilizar e todas as peças que entram em contacto com o leite materno podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Os profissionais dos cuidados de saúde afirmam que o leite materno é o melhor alimento para bebés durante o primeiro ano, combinado com alimentos sólidos depois dos primeiros 6 meses de vida. O seu leite materno é especialmente adaptado às necessidades do bebé e contém anticorpos que ajudam a proteger o seu bebé contra infecções e alergias.

Uma bomba tira leite pode ajudá-la a amamentar durante mais tempo. Pode extrair e guardar o seu leite para que o seu bebé possa desfrutar dos benefícios deste, mesmo quando não puder estar presente para o alimentar. Visto que a bomba é compacta e a sua utilização discreta, pode levá-la consigo para todo o lado, permitindo-lhe extrair leite quando for mais conveniente para si, para poder manter o seu armazenamento de leite.

*A almofada incluída nesta bomba foi concebida para se adaptar confortavelmente à maioria de mães. No entanto, se necessitar, pode comprar uma almofada para mamilos maiores, vendida em separado.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Motor com tubo em silicone e tampa*
- 2 Diafragma em silicone*
- 3 Corpo da bomba*
- 4 Almofada massajadora*
- 5 Cobertura*
- 6 Compartimento das pilhas (apenas no modelo SCF332)
- 7 Botão ligar/desligar
- 8 Botão de estímulo do fluxo
- 9 Botão de sucção reduzida
- 10 Botão de sucção média
- 11 Botão de sucção intensa
- 12 Transformador
- 13 Válvula branca*
- 14 Biberão natural Philips AVENT*
- 15 Tampa*
- 16 Anel roscado*
- 17 Tetina*
- 18 Disco vedante*

**Nota: O modelo SCF334 é fornecido com dois conjuntos das peças marcadas, excepto no caso do motor.*

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar a bomba tira leite e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Mantenha o motor e o transformador secos.
- Não utilize a bomba tira leite no banho ou no duche.
- Não coloque nem armazene a bomba tira leite num local próximo de uma banheira ou lavatório.
- Não tente agarrar um produto que caiu na água. Desligue a ficha de imediato.

Aviso

- Desligue sempre a bomba tira leite imediatamente depois de a utilizar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que crianças nem animais de estimação brinquem com o motor, o transformador ou com acessórios, visto que estas peças podem representar um perigo de asfixia ou estrangulamento.
- Verifique se alguma peça da bomba tira leite, incluindo o transformador, apresenta sinais de danos antes de cada utilização. Não utilize a bomba tira leite se o transformador ou a ficha estiverem danificados, se esta não funcionar correctamente, se apresentar dados ou se esta tiver caído ou sido imersa em água.
- Não utilize a bomba tira leite ao ar livre, em locais onde são utilizados sprays com aerossóis ou em locais onde é administrado oxigénio.
- A bomba tira leite não é apropriada para ser utilizada na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar ou com oxigénio ou óxido nitroso.
- O motor da bomba tira leite não contém peças no seu interior que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente abrir nem reparar a bomba tira leite. Se o fizer, a sua garantia perde a validade.
- Mantenha o transformador e os tubos em silicone afastados de superfícies aquecidas.
- Utilize apenas o transformador indicado no aparelho.

- Não tente retirar o corpo da bomba do seu peito enquanto existe vácuo. Desligue o aparelho e elimine o vácuo criado entre o seu peito e a abertura da bomba em forma de funil com o seu dedo. Retire a bomba do seu peito.
- Nunca utilize a bomba tira leite enquanto estiver grávida, pois a extração pode provocar o parto.
- Nunca utilize a bomba tira leite enquanto estiver sonolenta.
- Não exponha a bomba tira leite a calor extremo e não a coloque sob a luz solar directa.

Cuidado

- A bomba tira leite destina-se apenas à utilização contínua por um único utilizador.
- Não deixe a bomba tira leite sem vigilância enquanto esta está ligada a uma tomada.
- Nunca deixe cair, nem introduza um objecto estranho em qualquer abertura.
- Embora a bomba tira leite cumpra as directivas de CEM aplicáveis, esta pode ser susceptível a emissões excessivas e/ou pode interferir com equipamento mais sensível.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips AVENT não tenha recomendado especificamente. Se utilizar este tipo de acessórios ou peças, a garantia perde a validade.
- Limpe, enxágue e esterilize todas as peças da bomba, excepto o motor, o tubo e a tampa e o transformador antes de cada utilização.
- Nunca coloque o motor nem o transformador em água ou num esterilizador, pois isto causa danos permanentes nestas peças.
- Não utilize agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos para limpar a bomba tira leite.
- Não utilize a bomba tira leite se o diafragma em silicone apresentar sinais de danos ou avaria. Consulte o capítulo “Encomendar acessórios” para obter informações sobre como obter peças de substituição.
- Não continue a utilizar a bomba durante mais do que cinco minutos de cada vez, se não conseguir extrair nenhum leite.
- Se a pressão gerada for desconfortável ou provocar dor, desligue o aparelho, elimine o vácuo criado entre o peito e o corpo da bomba com o seu dedo e retire a bomba do seu peito.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Preparar para a utilização

O motor; o tubo em silicone e a tampa e o transformador não precisam de ser limpos nem esterilizados, visto que estes não entram em contacto com o leite materno.

Limpe e esterilize todas as peças da bomba tira leite antes da primeira utilização conforme descrito no capítulo "Limpeza e esterilização". Limpe todas as peças depois de cada utilização e esterilize-as antes da utilização seguinte.

Montar a bomba tira leite

Nota: Assegure-se de que limpou e esterilizou as peças adequadas da bomba tira leite. Lave as mãos cuidadosamente antes de manusear as peças limpas.

Tenha cuidado, as peças limpas podem estar quentes.

Sugestão: Para si, poderá ser mais fácil montar a bomba tira leite enquanto esta está húmida.

- 1** Introduza a válvula branca no corpo da bomba a partir de baixo. Pressione a válvula totalmente para dentro (fig. 2).
- 2** Rode o corpo da bomba para a direita, apertando-o no biberão até este estar fixo firmemente (fig. 3).
- 3** Coloque o diafragma em silicone no corpo da bomba a partir de cima. Assegure-se de que este encaixa firmemente à volta do rebordo, pressionando com os dedos para assegurar uma aderência perfeita (fig. 4).
- 4** Coloque a almofada massajadora na secção em forma de funil do corpo da bomba. Pressione a parte interior da almofada massajadora totalmente para dentro e assegure-se de que esta está totalmente vedada em todo o rebordo do corpo da bomba. Pressione o centro das secções em pétala para retirar algum eventual ar preso (fig. 5).

Nota: Coloque a cobertura sobre a almofada massajadora para manter a bomba tira leite limpa enquanto se prepara para extrair.

- 5** Ligue o transformador à tomada eléctrica e insira a outra extremidade no motor (fig. 6).
O código de referência do transformador é indicado na parte inferior do aparelho. Utilize apenas o transformador indicado com o aparelho.
 - Para o funcionamento a pilhas (apenas no modelo SCF332), rode a parte inferior do motor na direcção indicada pelas marcas na parte inferior (1) e retire-a (2). Insira quatro pilhas novas AA de 1,5 V (ou 1,2 V, se forem recarregáveis) no compartimento das pilhas. Volte a colocar a parte inferior no motor (fig. 7).

Nota: Um novo conjunto de pilhas fornece até 3 horas de funcionamento. Se tiver inserido pilhas no respectivo compartimento do motor e ligar o transformador, a bomba tira leite funcionará a partir da alimentação de corrente. Não é possível carregar as pilhas no aparelho.

- 6** Encaixe o tubo em silicone e a tampa no diafragma. Pressione a tampa até esta estar firmemente na sua posição (fig. 8).

Utilizar a bomba tira leite

Quando extrair leite

Se a amamentação correr bem, é aconselhável (excepto se aconselhada em contrário pelo seu profissional de cuidados de saúde/especialista em amamentação) que aguarde até que a sua produção de leite e o seu horário de amamentação estejam estabelecidos (normalmente, no mínimo de 2 a 4 semanas após o parto).

Excepções:

- Se a amamentação não funcionar de imediato para si, a extracção regular pode ajudar a estabelecer e manter a sua produção de leite.
- Se estiver a extrair leite para alimentar o seu bebé no hospital.
- Se os seus peitos estiverem ingurgitados (doridos ou inchados): pode extrair uma quantidade pequena de leite antes ou entre amamentações para aliviar a dor e para ajudar o seu bebé a agarrar o peito mais facilmente.
- Se tiver mamilos doridos ou gretados, será melhor aguardar até estes estarem curados.
- Se estiver separada do seu bebé e desejar continuar a amamentar depois de estarem novamente juntos, deve extrair leite regularmente para estimular a sua produção de leite.

Precisa de descobrir a melhor altura do dia para extrair o seu leite, por exemplo, um pouco antes ou depois da primeira mamada do bebé de manhã, quando os seus peitos estão cheios ou depois de uma mamada, se o seu bebé não tiver esvaziado ambos os peitos. Se tiver regressado ao trabalho, pode necessitar de extrair o leite durante uma pausa.

A utilização de uma bomba tira leite exige prática e pode necessitar de várias tentativas até ser bem sucedida. Felizmente, a bomba tira leite eléctrica Philips AVENT é fácil de montar e utilizar, por isso vai habituar-se rapidamente a extrair leite com esta.

Sugestões

- Familiarize-se com a bomba tira leite e com a sua forma de funcionar antes de a utilizar pela primeira vez.
- Escolha uma altura em que não está com pressa e não será interrompida.
- Uma fotografia de seu bebé pode ajudar a estimular a saída do leite.
- O calor também pode ajudar: tente extrair depois do banho ou coloque um pano quente ou a almofada térmica Philips AVENT sobre o peito durante alguns minutos antes de iniciar a extracção.
- Pode ser mais simples para si extrair leite enquanto o seu bebé está a mamar do outro peito ou imediatamente após uma amamentação.
- Se a extracção se tornar dolorosa, pare e consulte o seu especialista em amamentação ou profissional de cuidados de saúde.

Funcionamento da bomba tira leite

- 1** Lave as suas mãos cuidadosamente e assegure-se de que os seus peitos estão limpos.
- 2** Descontraia numa cadeira confortável (poderá utilizar almofadas para apoiar as suas costas). Assegure-se de que tem um copo de água próximo.
- 3** Pressione o corpo da bomba montada contra o seu peito. Assegure-se que o seu mamilo está centrado, de modo que a almofada massajadora crie uma aderência de vácuo.

SCF334: A bomba tira leite eléctrica dupla permite-lhe extrair leite de ambos os peitos em simultâneo. No entanto, também pode utilizar o aparelho para extrair leite de apenas um peito da mesma forma.

- 4** Prima o botão para ligar/desligar (fig. 9).
- ▶ A bomba tira leite inicia automaticamente no modo de estímulo do fluxo e o botão ligar/desligar e o botão de estímulo do fluxo acendem-se.
 - ▶ Começa a sentir a sucção no seu peito.
- 5** Assim que o seu leite começar a fluir, pode mudar para um ritmo mais lento premindo o botão da sucção mais reduzida (fig. 10).
- ▶ Este botão acende-se em vez do botão de estímulo.

Nota: Não se preocupe se o seu leite não começar a fluir de imediato. Descontraia e continue a utilizar a bomba. As primeiras vezes que utilizar a bomba tira leite, poderá necessitar de utilizar um modo de sucção mais elevado para iniciar o fluxo de leite.

- 6** Dependendo do seu conforto pessoal, pode desejar utilizar um modo de sucção mais elevado que forneça uma sucção mais intensa. Pode voltar a um modo de sucção mais reduzido ou pode desligar a bomba tira leite em qualquer altura, premindo o botão apropriado (fig. 11).

Nota: Não precisa de utilizar todos os modos de sucção, utilize apenas os modos confortáveis para si.

Desligue sempre a bomba tira leite antes de retirar o corpo da bomba do seu peito.

Não continue a utilizar a bomba durante mais do que cinco minutos de cada vez, se não conseguir extrair nenhum leite. Tente extrair o leite noutra altura do dia. Se o processo se tornar muito desconfortável ou doloroso, pare de utilizar a bomba e consulte o seu especialista em amamentação.

- 7** Em média, precisa de utilizar a bomba durante 10 minutos para extrair 60 a 125 ml de leite materno de um peito. No entanto, isto é apenas um valor de referência e varia de mulher para mulher.

Nota: Se extrair regularmente mais de 125 ml por sessão, pode utilizar um biberão Philips AVENT de 260 ml para evitar enchimentos excessivos e derrames.

- 8** Depois de concluir a extracção, desligue a bomba tira leite e retire cuidadosamente o corpo da bomba do seu peito.
- 9** Desaperte o biberão do corpo da bomba, já pronto para a alimentação/o armazenamento. Limpe as outras peças utilizadas para um biberão ou um frasco para leite materno esterilizado. “Limpeza e esterilização”.
- 10** Desligue o motor: Para um armazenamento fácil, enrole o tubo em silicone à volta do motor e coloque a tampa no tubo (fig. 12).

Após a utilização

Armazenar o leite materno

Armazene apenas leite materno extraído com uma bomba esterilizada.

○ leite materno pode ser armazenado no frigorífico (não na porta) durante até 48 horas. O leite extraído deve ser refrigerado de imediato. Se armazenar leite no frigorífico para adicionar mais durante o dia, adicione apenas leite extraído para um biberão ou um frasco para leite materno esterilizado.

○ leite materno pode ser armazenado no congelador durante até três meses, desde que seja conservado em biberões esterilizados fechados com um anel roscado e um disco vedante esterilizados. Coloque rótulos claros nos biberões com a data e a hora da extracção e utilize primeiro o leite materno extraído há mais tempo.

Se pretender alimentar o seu bebé com o leite materno extraído dentro de um período de 48 horas, pode armazenar o leite materno no frigorífico dentro de um biberão montado Philips AVENT:

- 1** Desaperte o biberão e retire-o do corpo da bomba.
- 2** Coloque uma tetina e um anel roscado esterilizados no biberão de acordo com as instruções em separado fornecidas juntamente com o biberão. Tape a tetina com a tampa.
- 3** Alternativamente, coloque um disco vedante esterilizado num anel roscado esterilizado e aperte-os no biberão.

O que fazer

- Refrigere ou congele sempre o leite extraído de imediato.
- Guarde apenas leite extraído com uma bomba tira leite esterilizada em biberões esterilizados.

O que não fazer

- Nunca volte a congelar leite materno descongelado.
- Nunca adicione leite materno fresco a leite materno congelado.

Alimentar o seu bebé com leite materno extraído

Pode alimentar o seu bebé com leite materno em biberões e copos de armazenamento Philips AVENT:

- 1 Se utilizar leite materno congelado, deixe-o descongelar totalmente antes de o aquecer.

Nota: Em caso de emergência, pode descongelar o leite numa taça de água quente.

- 2 Aqueça o biberão ou o copo de armazenamento com o leite materno descongelado ou refrigerado numa taça de água quente ou num aquecedor de biberões.
- 3 Retire o anel roscado e o disco vedante do biberão ou retire a tampa do copo de armazenamento.
- 4 Se estiver a utilizar um copo de armazenamento, coloque o anel adaptador no copo.
- 5 Aparafuse um anel roscado esterilizado com uma tetina esterilizada no biberão ou sobre o copo de armazenamento com o anel adaptador.

O que fazer

- Verifique sempre a temperatura do leite antes alimentar o seu bebé com este.
- Elimine sempre qualquer leite materno que sobre no final de uma amamentação.

O que não fazer

- Nunca aqueça leite materno no microondas, pois isto pode causar um aquecimento irregular, que pode provocar a formação de áreas quentes no leite. Isto também pode destruir nutrientes no leite.

Limpeza e esterilização

O motor, o tubo em silicone e a tampa e o transformador não precisam de ser limpos nem esterilizados, visto que estes não entram em contacto com o leite materno.

Limpe e esterilize todas as peças da bomba tira leite antes da primeira utilização. Limpe todas as peças depois de cada utilização e esterilize-as antes da utilização seguinte.

Perigo: Nunca coloque o motor nem o transformador em água ou num esterilizador.

- 1** Desmonte completamente a bomba tira leite. Retire também a válvula branca.

Tenha cuidado ao retirar a válvula branca e ao limpá-la. Se esta for danificada, a sua bomba tira leite não funcionará adequadamente. Para retirar a válvula branca, puxe suavemente pela patilha ranhurada na parte lateral da válvula.

- 2 Lave todas as peças, excepto o motor, o tubo em silicone e a tampa e o transformador, na máquina de lavar a loiça (apenas no cesto superior) ou em água quente com um pouco de detergente da loiça suave e, em seguida, enxagúe-as cuidadosamente.

Para limpar a válvula, esfregue-a suavemente entre os seus dedos em água quente com um pouco de líquido da loiça. Não introduza objectos na válvula, pois isto pode causar danos.

- 3 Esterilize as peças limpas da bomba tira leite num esterilizador a vapor Philips AVENT ou fervendo-as durante 5 minutos.

Nunca coloque o motor nem o transformador em água ou num esterilizador. Se necessário, pode limpar o motor com um pano húmido e macio.

Arrumação

Mantenha a bomba tira leite afastada da luz solar directa, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração.

- 1 Guarde a bomba tira leite e os seus acessórios num local seguro e seco.

Compatibilidade

A bomba tira leite eléctrica da Philips AVENT é compatível com os biberões Philips AVENT da nossa gama. Quando utiliza biberões clássicos com o nosso sistema anticólicas de duas peças, coloque sempre o anel na parte superior do biberão antes de o fixar à bomba tira leite. Quando utilizar outros biberões Philips AVENT, utilize o mesmo tipo de tetina que foi fornecido com esse biberão. Para obter mais detalhes sobre como montar a tetina e indicações gerais relativas à limpeza, consulte o manual do utilizador fornecido com o seu biberão. Estes detalhes também podem ser encontrados no nosso Web site, www.philips.com/support.

Substituição

Pilhas

Substitua as pilhas não recarregáveis da bomba tira leite (apenas o modelo SCF332) apenas por quatro pilhas AA de 1,5 V (ou 1,2 V se forem recarregáveis).

Para obter instruções sobre como substituir as pilhas, consulte o capítulo "Preparar para a utilização".

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite www.shop.philips.com/service ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Reciclagem

- Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE (fig. 13).
- Este símbolo significa que o produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE que não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos comuns (fig. 14).
- Informe-se acerca do sistema local de recolha de resíduos relativamente a produtos eléctricos e electrónicos e pilhas. Cumpra as regras locais e nunca elimine o produto e as pilhas com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados e das pilhas ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Retirar as pilhas descartáveis

Para remover as pilhas descartáveis, consulte o capítulo “Preparar para a utilização”, secção “Montar a bomba tira leite”.

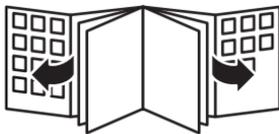
Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que podem ocorrer no aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações fornecidas a seguir, contacte o centro de assistência ao cliente da Philips no seu país ou visite-nos online em www.philips.com/support.

Problema	Solução
Sinto dor quando utilizo a bomba tira leite.	Pare de utilizar a bomba tira leite e consulte o seu especialista em amamentação. Se o corpo da bomba não se soltar facilmente do peito, poderá ser necessário libertar o vácuo colocando um dedo entre o peito e a almofada massajadora.
A bomba tira leite está riscada.	Em caso de utilização regular, é normal que surjam alguns riscos. Isto não causa qualquer problema. No entanto, se uma peça da bomba tira leite ficar muito riscada ou fender, deixe de utilizar a bomba tira leite de imediato e contacte o centro de assistência ao cliente da Philips ou visite www.shop.philips.com/service para obter uma peça de substituição. Tenha em atenção que combinações de agentes de limpeza, soluções de esterilização, água amaciada e flutuações de temperatura podem, sob determinadas circunstâncias, provocar fendas no plástico. Evite o contacto com detergentes abrasivos ou antibacterianos, pois estes podem danificar o plástico.
A bomba tira leite não funciona e o botão ligar/desligar fica intermitente.	Primeiro verifique se montou a bomba tira leite correctamente e assegure-se de que o tubo não está dobrado. Se estiver a utilizar a SCF332 com alimentação a pilhas, substitua as pilhas de acordo com as instruções no capítulo “Preparar para a utilização”, acção 5. Se estiver a utilizar a SCF334 ou a SCF332 com alimentação de corrente, assegure-se de que está a utilizar o transformador fornecido com o produto. Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente do seu país.
Não sinto nenhuma sucção.	Verifique se montou a bomba tira leite correctamente através dos passos no capítulo “Preparar para a utilização”. Assegure-se de que o tubo em silicone está fixo firmemente ao motor e à tampa e diafragma.
Preciso de substituir o tubo em silicone, mas não sei como retirá-lo.	Para retirar o tubo, agarre-o na zona próxima do motor e puxe-o enquanto o roda. Para voltar a ligar o tubo, introduza-o cuidadosamente no conector do motor; rodando-o um pouco. Certifique-se de que este está fixo firmemente.



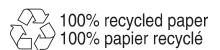
www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

**Trademarks owned by the Philips Group.
©2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved**



www.philips.com



4213.354.1568.2 (11/14)